

## Załącznik nr 2 do Zaproszenia do składania oferty

Szanowni Państwo,

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.U.E.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin dane adresowe:  
Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin.
2. Wyznaczony został inspektor ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: e-mail lub pisemnie na adres Administratora danych:

Kontakt: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin.

e-mail: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu)

3. Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy postępowaniu o udzielenie zamówienia, do którego nie stosuje się ustawy zgodnie z Rozdz. 7 *Regulaminu postępowania przy udzieleniu zamówień publicznych oraz organizacji, składu, trybu pracy i zakresu obowiązków członków komisji przetargowych, dotyczącego usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego z języka hiszpańskiego na język polski i z języka angielskiego na język polski dokumentu urzędowego na potrzeby projektu „CreArt. Sieć miast na rzecz twórczości artystycznej” (“CreArt. Network of cities for artistic creation”), współfinansowanego w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”, wykorzystujemy w następujących celach:*

- wezwanie do złożenia uzupełnień oraz wyjaśnień dotyczących oferty;
- podjęcie negocjacji celem uzyskania możliwie korzystnych warunków realizacji zamówienia;
- ocena nadesłanej oferty pod kątem kryteriów określonych w postępowaniu;
- przekazanie wykonawcom, którzy złożyli oferty w postępowaniu, informacji zawierającej Pani/Pana imię i nazwisko w przypadku, gdy Pani/Pana oferta zostanie wybrana;



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



- zawarcie i wykonanie umowy, w przypadku, gdy Pani/Pana oferta zostanie wybrana, przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);
- wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych przez okres 10 lat, ubezpieczeń społecznych oraz obowiązków podatkowych (podstawa prawna: art. 6 ust. 1c) RODO;
- dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas innych roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
- umożliwienia kontaktu telefonicznego (na numer telefonu inny niż publicznie dostępny) lub za pośrednictwem poczty e-mail – przez czas obowiązywania zgody (podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 ust. 1 lit. a RODO).

4. Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:

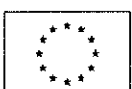
- a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa;
- b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin, np. podmiotom świadczącym nam usługi informatyczne.

5. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.

6. Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

7. W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:

- a) prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych oraz otrzymania ich kopii;
- b) prawo żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych w przypadkach, o których mowa w art. 16 RODO;
- c) prawo żądania usunięcia danych osobowych w przypadkach określonych w art. 17 RODO;
- d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych w przypadkach określonych w art. 18 RODO;



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



- e) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w przypadkach określonych w art. 21 RODO;
- f) prawo do przenoszenia Pani/Pana danych osobowych w przypadkach określonych w art. 20 RODO;
- g) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w sytuacji, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych (RODO).

8. W przypadku, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie. Cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.

9. Podanie przez Panią/Pana danych wskazanych na formularzu umowy jest niezbędne do jej zawarcia (jeśli ich Pani/Pan nie poda, nie zawrzemy umowy). Dodatkowo możemy poprosić o inne dane, które nie mają wpływu na zawarcie umowy, ale jeżeli ich nie otrzymamy, nie będziemy mogli np. dzwonić pod numer kontaktowy lub kontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej.

### **Potwierdzenie otrzymania klauzuli informacyjnej**

Zapoznałam/łem się z treścią klauzuli informacyjnej.

Data

Podpis osoby składającej oświadczenie

.....

.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie mojego numeru telefonu ( innego niż publicznie dostępny) i/lub adresu e-mail w celach kontaktowych w związku z wykonaniem umowy.

Data

Podpis osoby składającej oświadczenie

.....

.....



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



